



# Ditec REXS

## Automatismo para puertas correderas

(Instrucciones originales)

IP2135 ES  
Manual Técnico

# Índice

	Tema	Página
1.	<b>Advertencias generales para la seguridad</b>	3
2.	<b>Declaración de incorporación de las cuasi máquinas</b>	4
2.1	Directiva máquinas	4
3.	<b>Datos técnicos</b>	5
3.1	Indicaciones de uso	5
4.	<b>Instalación tipo</b>	6
5.	<b>Instalación del automatismo</b>	7
5.1	Fijación de la caja	7
5.2	Preparación de la hoja de vidrio	9
5.3	Instalación y ajuste de las hojas	10
5.4	Instalación guías al suelo	11
5.5	Ajuste de la correa	12
5.6	Instalación del dispositivo de bloqueo	12
6.	<b>Conexiones eléctricas</b>	13
7.	<b>Plan de mantenimiento ordinario</b>	14
	<b>Instrucciones de uso</b>	15
	Advertencias generales para la seguridad	15
	Instrucciones de desbloqueo manual	17
	Istruzioni d'uso selettore di funzioni	18

## Leyenda



Este símbolo indica instrucciones o notas relativas a la seguridad a las que prestar una atención especial.



Este símbolo indica informaciones útiles para el funcionamiento correcto del producto.

# 1. Advertencias generales para la seguridad



Si se hace caso omiso a la información proporcionada en este manual podrían producirse lesiones personales de poca importancia o daños en el equipo. Guarde estas instrucciones para usos futuros.

Este manual de instalación está exclusivamente dirigido a personal cualificado.

La instalación, las conexiones eléctricas y las regulaciones deben realizarse aplicando con rigor la buena técnica y respetando la normativa vigente.

Leer detenidamente las instrucciones antes de comenzar la instalación del producto. Una instalación incorrecta puede ser causa de peligro.



El material de embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se debe tirar al medio ambiente y debe mantenerse fuera del alcance de los niños, porque es una potencial fuente de peligro. Antes de proceder con la instalación, compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones.

No instalar el producto en ambiente o atmósfera explosivos. La presencia de gas o humos inflamables representa un grave riesgo para la seguridad.

Antes de instalar el dispositivo, haga todos los cambios necesarios en la estructura, de modo que se puedan

respetar las distancias de seguridad y proteger o aislar todas las zonas de aplastamiento, cizallado, traslado o de peligro en general.

Compruebe que la estructura existente cumple los requisitos de resistencia y estabilidad. El fabricante del dispositivo motorizado no es responsable del incumplimiento de las normas de código práctico en la construcción de los marcos donde van a instalarse los motores, como tampoco de las deformaciones que puedan producirse con el uso de los mismos.



Los dispositivos de seguridad (fotocélulas, costas sensibles, paradas de emergencia, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta: las normativas y directivas vigentes, el rigor en la buena técnica, el lugar de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas creadas por la puerta motorizada.

Los dispositivos de seguridad deben proteger las eventuales zonas de aplastamiento, cizallado, traslado y peligro en general de la puerta motorizada.

Utilice los dispositivos de señalización prescritos por las normas vigentes para determinar las zonas de peligro.

Toda instalación debe dejar a la vista los datos de identificación de la puerta motorizada.

Cuando sea requerido, conecte la puerta motorizada a una eficaz instalación de puesta a tierra, realizada siguiendo la normativa vigente de seguridad.

Durante las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación, desactive la alimentación antes de abrir la tapa de acceso a los componentes eléctricos.

La extracción del cárter de protección del automatismo debe ser realizada exclusivamente por personal cualificado.



Los componentes eléctricos sólo deben manipularse utilizando manguitos conductivos antiestáticos conectados a tierra. El fabricante del dispositivo declina toda responsabilidad derivada de la instalación de componentes incompatibles con la seguridad y el buen funcionamiento del aparato. Utilice sólo recambios originales para la reparación o la sustitución de los productos. El instalador debe facilitar toda la información relativa al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta motorizada, y entregar al usuario de la instalación las instrucciones de uso.

## 2. Declaración de incorporación de las cuasi máquinas

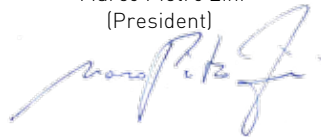
(Directiva 2006/42/CE, Anexo II-B)

El fabricante Entrematic Group AB con sede en Lodjursgatan 10, SE-261 44 Landskrona, Sweden declara que el automatismo para puertas correderas tipo Ditec REXS:

- está fabricado para ser instalado en una puerta manual para constituir una máquina conforme a la Directiva 2006/42/CE. El fabricante de la puerta motorizada debe declarar la conformidad con la Directiva 2006/42/CE (anexo II-A), antes de la puesta en servicio de la máquina;
- es conforme a los requisitos esenciales de seguridad aplicables indicados en el anexo I, capítulo 1 de la Directiva 2006/42/CE;
- es conforme a la Directiva baja tensión 2006/95/CE;
- es conforme a la Directiva compatibilidad electromagnética 2004/108/CE;
- la documentación técnica es conforme al anexo VII-B de la Directiva 2006/42/CE;
- la documentación técnica es gestionada por Marco Pietro Zini con sede en Mons. Banfi, 3 - 21042 Caronno Pertusella (VA) - ITALY;
- se suministrará una copia de la documentación técnica a las autoridades nacionales competentes, tras una solicitud motivada adecuadamente.

Landskrona, 05-08-2013

Marco Pietro Zini  
(President)



### 2.1 Directiva máquinas

De acuerdo con la Directiva máquinas (2006/42/CE), el instalador de un dispositivo de motorización de una puerta o cancela tiene las mismas obligaciones que el fabricante de una máquina, y, como tal, debe:

- preparar un expediente técnico que contenga los documentos indicados en el Anexo V de la Directiva máquinas;  
(El expediente técnico debe guardarse y mantenerse a disposición de las autoridades nacionales competentes, durante un mínimo de diez años a partir de la fecha de instalación de la puerta motorizada);
- redactar la declaración CE de conformidad según el Anexo II-A de la Directiva máquinas y entregarla al cliente;
- poner la marca CE en la puerta motorizada, de acuerdo con el punto 1.7.3 del Anexo I de la Directiva máquinas.

### 3. Datos técnicos

	Ditec REXS
Alimentación	230 V~ 50/60 Hz
Consumo	0,5 A
Fusible de línea	F1A
Potencia nominal	200 W
Velocidad máx 1 hoja	0,6 m/s
Velocidad máx 2 hojas	1,2 m/s
Clase de servicio	5 - MUY INTENSIVO
Intermitencia	S3=100%
Peso máx 1 hoja	100 kg
Peso máx 2 hojas	140 kg
Temperatura	-20 °C - +55 °C
Temperatura baterías	-10 °C - +50 °C
Grado de protección	IP20 (SOLO PARA USO INTERNO)
Cuadro electrónico	EL20
Alimentación accesorios	24 V= 0,5 A

#### 3.1 Indicaciones de uso

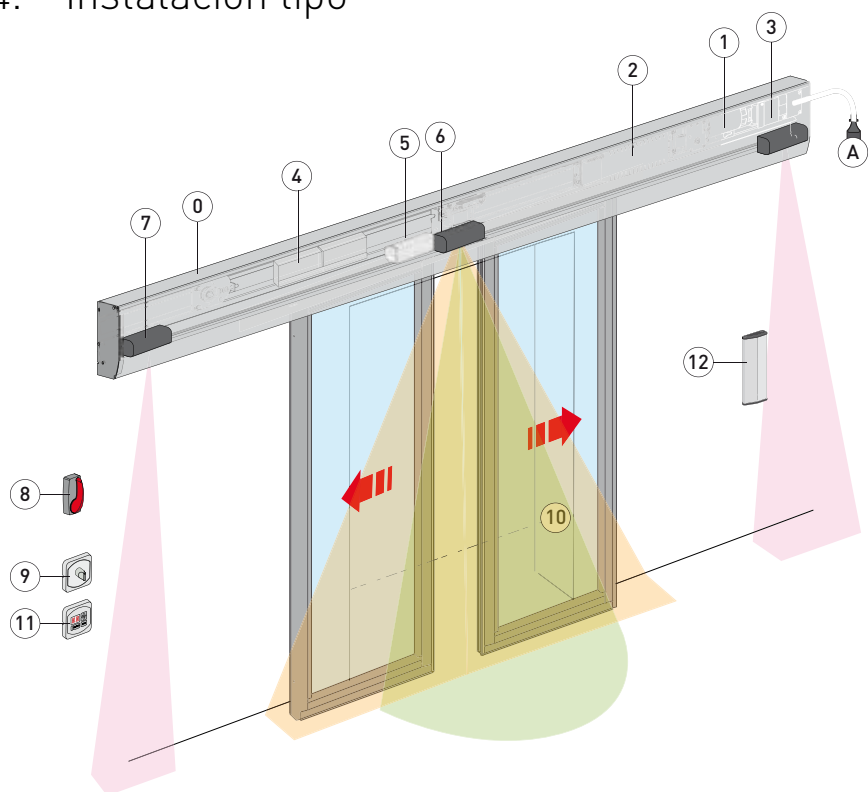
Clase de servicio: 5 (mínimo 5 años de uso con 600 ciclos al día).

Uso: MUY INTENSO (para accesos de tipo colectivo con uso peatonal muy intenso).

- Las prestaciones de uso se aplican al peso recomendado (unos 2/3 del peso máximo permitido). El uso con el peso máximo permitido podría reducir las prestaciones indicadas más arriba.
- La clase de servicio y el número de ciclos consecutivos son de carácter indicativo. Se han obtenido estadísticamente en condiciones medias de uso y no pueden ser consideradas ciertas para todos los casos particulares.
- Cada acceso automático presenta elementos variables, como: roces, compensaciones y condiciones ambientales, que pueden alterar sustancialmente tanto la duración como la calidad de funcionamiento del acceso automático o de parte de sus componentes (incluidos los automatismos). Corresponde al instalador adoptar unas medidas de seguridad adecuadas a cada tipo particular de instalación.



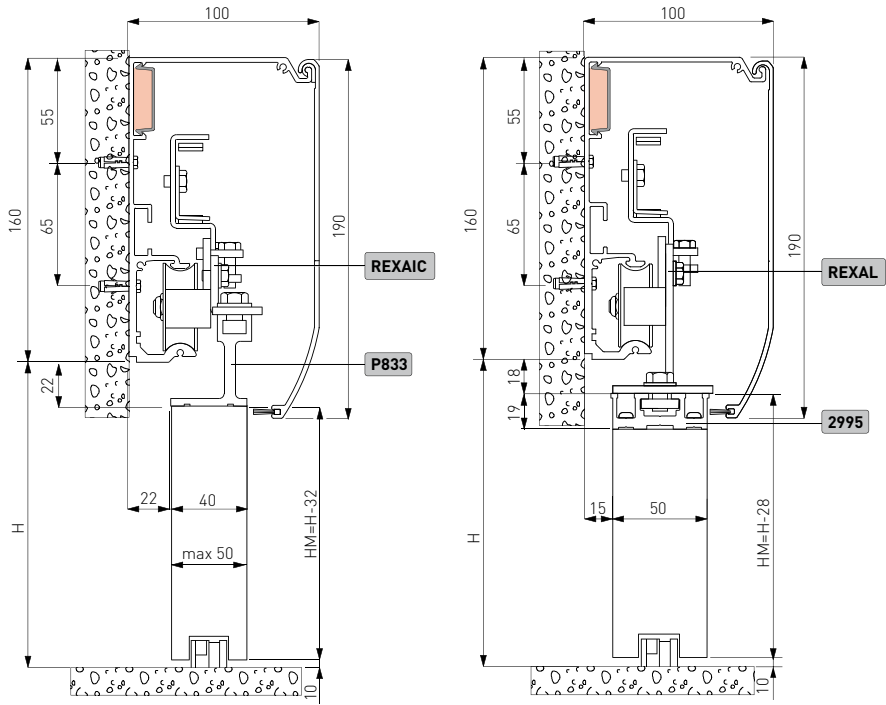
## 4. Instalación tipo



Ref.	Código	Descripción
0	Ditec REX S	Automatismo
1		Grupo mando-tracción
2	EL20	Cuadro electrónico
3	AL15	Transformador
4	REXAB	Kit de baterías de emergencia (opcional)
5	PAS024AMW (microonde+infrarroso), o PASAA2 (solo infrarroso)	Sensor combinado de apertura y de seguridad en cierre lado externo
6	PAS024AMW (microonde+infrarroso), o PASAA2 (solo infrarroso)	Sensor combinado de apertura y de seguridad en cierre lado interno (automatismo)
7	PASAT3	Sensor de seguridad en apertura (dentro o fuera de la caja del automatismo)
8	LOKSBM	Manilla de desbloqueo
9	COME COMHK	Selector de funciones
10	CELPR	Fotocélulas (NO CUMPLE CON LA NORMA EN 16005)
11	MD1+ MDA	Módulo pantalla para diagnóstico y gestión avanzada
12	PPF1 - PFP2 PDP1 - PDP2	Pulsador de apertura
A	Conecte la alimentación a un interruptor bipolar de tipo homologado con una distancia de apertura de los contactos de al menos 3 mm (no suministrado). La conexión a la red se debe realizar a través de una canaleta independiente y separada de las conexiones de los dispositivos de mando y seguridad.	

## 5. Instalación del automatismo

### 5.1 Fijación de la caja



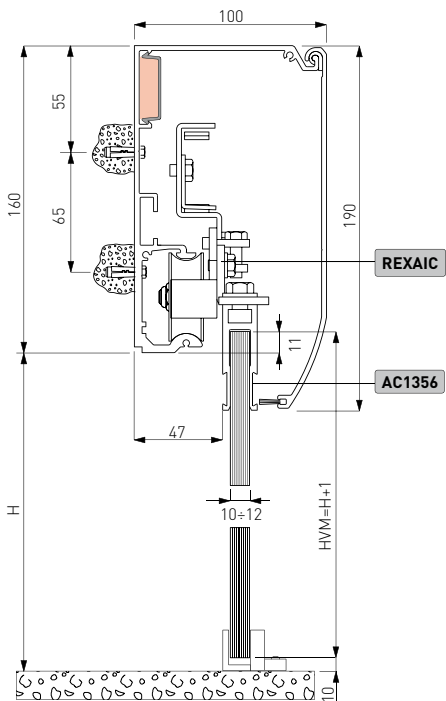
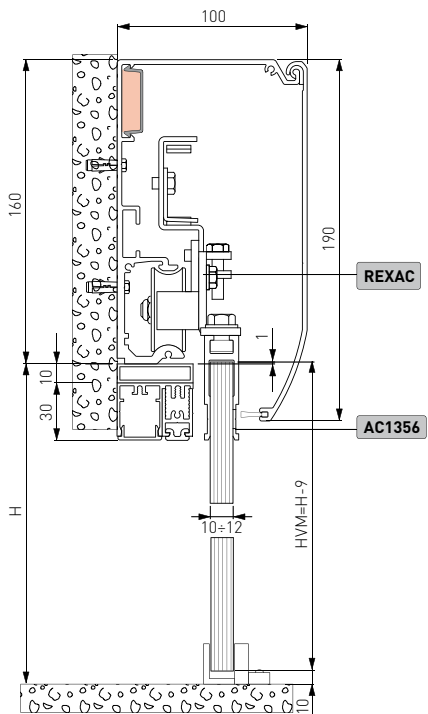
Todas las medidas aparecen expresadas en milímetros (mm), salvo si se indica lo contrario. En la figura se muestran los valores de fijación a la pared del automatismo REX S, considerando que las hojas de la puerta están realizadas con perfiles que no fueron fabricados por nuestra firma. Si las hojas están realizadas con perfiles DITEC de las series PAM: remitirse a los valores indicados en los manuales respectivos.


**ATENCIÓN:** si las hojas están dotadas de dispositivo de desfondamiento, use los carros con estribos con 3 puntos de fijación.

Fijar la caja con tacos de acero M6 Ø12 o con tornillos 6MA. Distribuir los puntos de fijación cada 800 mm aproximadamente.

Comprobar que la caja sea nivelada y el revés sea perpendicular al suelo y que no esté deformado en sentido longitudinal respecto de la forma de la pared. Si la pared no es recta y lisa, es necesario prever placas de hierro sobre las cuales fijar la caja.

**ATENCIÓN:** la fijación de la caja a la pared debe ser segura y adecuada al peso de las hojas.

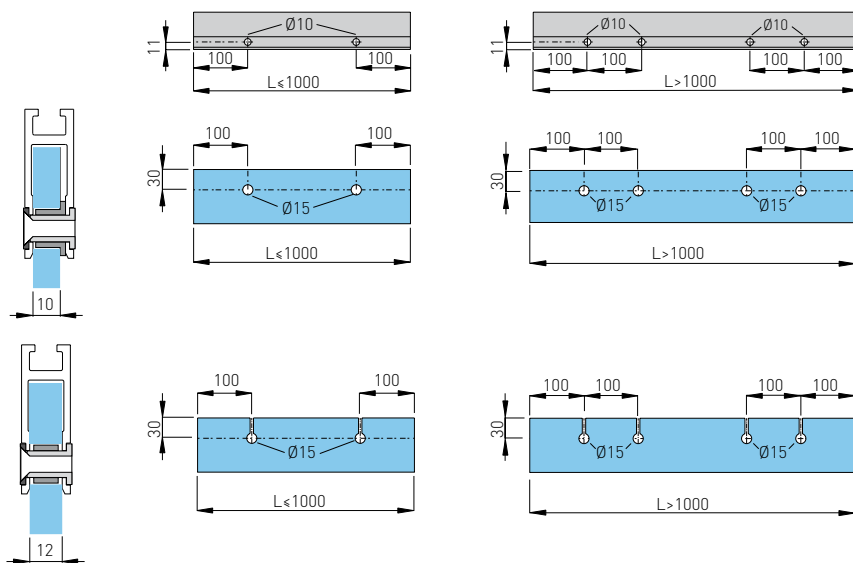


 Paso de cables



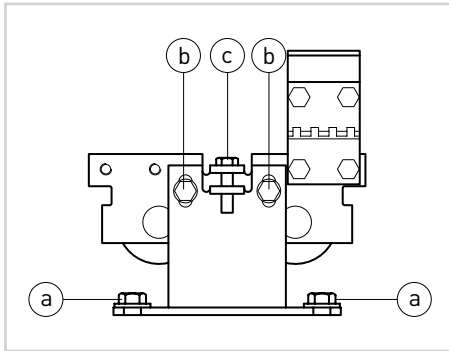
## 5.2 Preparación de la hoja de vidrio

En la figura se muestran los valores de las elaboraciones del perfil de aluminio AC1356 y del vidrio. La fijación requiere agujeros pasantes de  $\varnothing 10$  en un perfil de aluminio y de  $\varnothing 15$  en el vidrio. La cantidad de agujeros y la distancia entre los mismos dependen de la anchura de la hoja. Se aconseja colocar silicona entre la arista del vidrio y el fondo interno del perfil.



Para aplicaciones de montaje puerta de vidrio con perfil de aluminio AC4255, consulte el manual.

## 5.3 Instalación y ajuste de las hojas



Fijar la hoja al carro con los tornillos [a].  
La rueda externa del carro no debe sobresalir del tamaño de la hoja.

Regular la posición horizontal de la hoja respetando los valores indicados en la figura REX 2 para automatismos de dos hojas, REX 1 DER. para automatismos con apertura hacia la derecha y REX 1 IZQ. para automatismos con apertura hacia la izquierda. Bloquear apretando los tornillos [a].

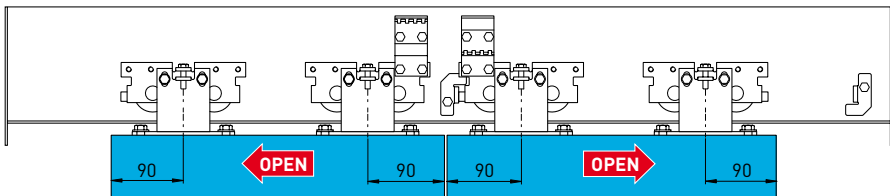
Aflojar los tornillos [b], regular la posición vertical de la hoja con los tornillos [c] y bloquear con los tornillos [b].

Moviendo la hoja con la mano, comprobar que el

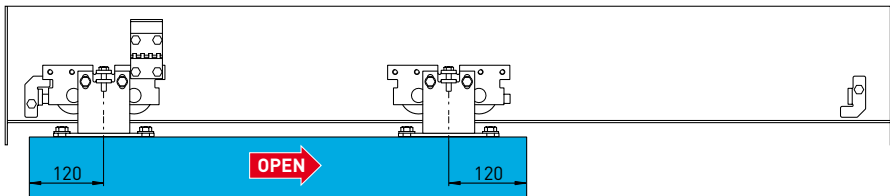
movimiento sea libre y sin fricciones y que todas las ruedas apoyen en la guía.

**ATENCIÓN:** Solamente entre las hojas de cristal, sin juntas, dejar por lo menos 10 mm en posición de cierre para evitar que los cristales entren en contacto.

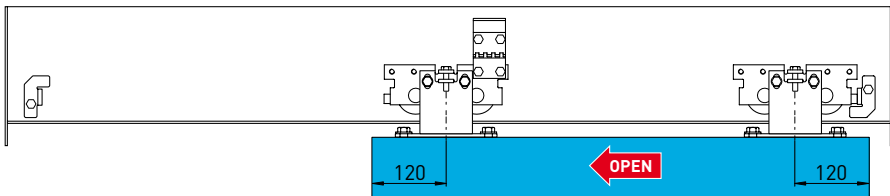
### 2 HOJAS



### 1 HOJA APERTURA HACHA LA DERECHA



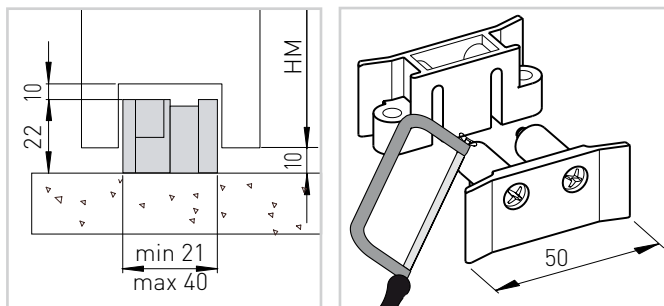
### 1 HOJA APERTURA HACHA LA IZQUIERDA



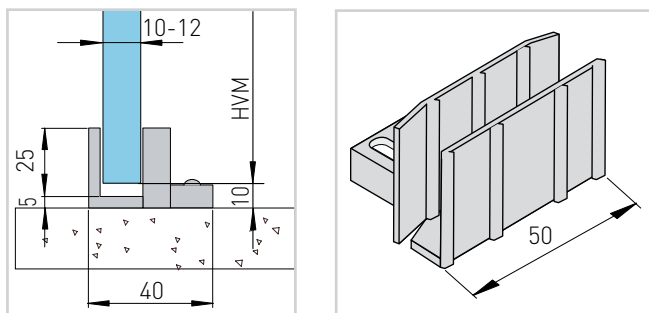
## 5.4 Instalación guías sobre el suelo

Como guías utilizar sólo material antifricción como PVC, NAILON, TEFLÓN. Es preferible que la longitud de la guía no supere la superposición entre la hoja móvil y la fija, y que no entre en el espacio de paso.

La guía de suelo código 0KP515AB para hojas en bastidor presenta los valores indicados en la figura.



La guía de suelo código 0KP369 para hojas de cristal presenta los valores indicados en la figura.



## 5.5 Ajuste de la correa

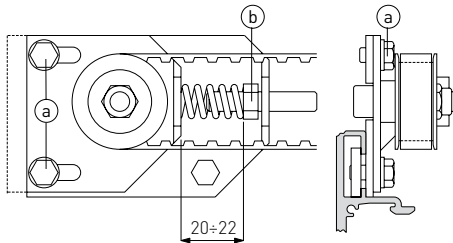
Allentare le viti [a], avvitare la vite [b] fino alla massima estensione della molla.

Allentare le viti che fissano il gruppo rinvio alla guida.

Tirare manualmente tutto il gruppo rinvio verso sinistra e fissarlo alla guida.

Svitare la vite [b] fino a portare la molla alla compressione di 20 mm (se la lunghezza dell'automazione è inferiore a 2600 mm) oppure 22 mm (se la lunghezza dell'automazione è superiore a 2600 mm).  
Bloccare la regolazione stringendo le viti [a].

ATTENZIONE: una regolazione non corretta pregiudica il buon funzionamento dell'automazione.



## 5.6 Instalación del dispositivo de bloqueo

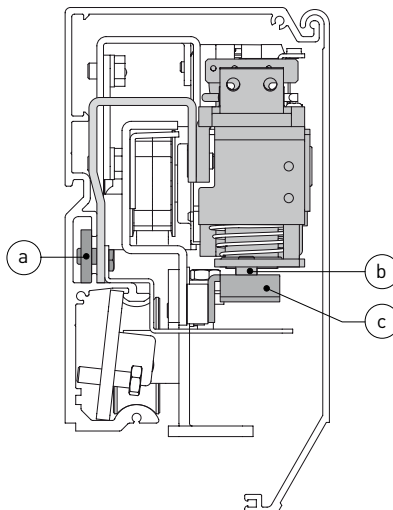
Llevar las hojas a la posición de cierre.

Con los tornillos suministrados [a], fijar el dispositivo de bloqueo al perfil de la caja.

Centrar el enganche del dispositivo de bloqueo [b] y el estribo del mismo [c], y comprobar manualmente que funcione correctamente.

Lubricar levemente el enganche del dispositivo de bloqueo y su estribo.

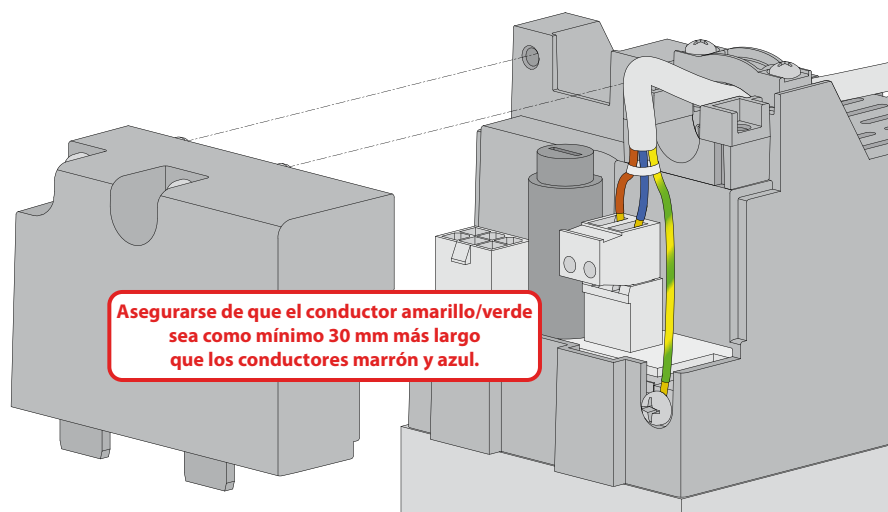
Para obtener información adicional, consulte los manuales de instalación de los dispositivos de bloqueo.





## 6. Conexión de alimentación eléctrica

Las conexiones eléctricas y la puesta en marcha se ilustran en el manual de instalación del cuadro eléctrico EL20.



Antes de conectar la alimentación eléctrica, compruebe que los datos de la placa corresponden a los de la red de distribución eléctrica.

En la red de alimentación eléctrica, prevea un interruptor/seccionador omnipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm.

Verifique que antes de la instalación eléctrica haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Utilice un cable eléctrico tipo H05RN-F 3G1,5 o H05RR-F 3G1,5 y conéctelo a los bornes L (marrón), N (azul),  $\oplus$  (amarillo/verde), presentes en el interior del automatismo. Asegurarse de que el conductor amarillo/verde sea como mínimo 30 mm más largo que los conductores marrón y azul.

Fije el cable mediante el correspondiente sujetacables y pelarlos solamente a la altura del borne.

La conexión a la red de distribución eléctrica, en el tramo exterior al automatismo, debe realizarse mediante una canaleta independiente y separada de las conexiones a los dispositivos de mando y de seguridad.

El canal debe penetrar dentro del automatismo varios centímetros a través de un orificio de  $\varnothing 16$  mm como máximo.

Asegúrese de que no haya bordes cortantes que puedan dañar el cable de alimentación.

Asegúrese de que los conductores de la alimentación de red (230 V) y los conductores de alimentación de los accesorios (24 V) estén separados.

## 7. Plan de mantenimiento ordinario



Efectúe las siguientes operaciones y comprobaciones cada 6 meses, en función de la intensidad de uso del automatismo.

Sin alimentación 230 V- ni baterías:

- Limpie y lubrique las piezas en movimiento (guías de deslizamiento de los carros y guías de deslizamiento del suelo).
- Comprobar la tensión de la correa.
- Limpiar los sensores y las fotocélulas.
- Comprobar la estabilidad del automatismo y que todos los tornillos estén bien apretados.
- Comprobar que las hojas estén correctamente alineadas, que la posición de los topes sea la adecuada y que el dispositivo de bloqueo esté bien colocado.

Con alimentación 230 V- y baterías:

- Comprobar que el dispositivo de bloqueo funcione correctamente.
- Comprobar la estabilidad de la puerta y que ésta se mueve regularmente y sin roces.
- Comprobar que todas las funciones de mando funcionen correctamente.
- Controlar que las fotocélulas funcionen correctamente.
- Comprobar que las fuerzas creadas por la puerta respetan los requisitos dictados por la normativa vigente.



NOTA: consulte las partes de repuesto en la lista de recambios.



Para la eventual reparación o sustitución de los productos se tendrán que utilizar exclusivamente recambios originales.

El instalador tiene que facilitar todas las informaciones relativas al funcionamiento automático, manual y de emergencia de la puerta o cancela motorizadas, y entregar al usuario de la instalación las instrucciones de uso.

El instalador tiene que redactar el registro de manutención, en el que tendrá que indicar todas las intervenciones de manutención ordinaria y extraordinaria efectuadas.



# Instrucciones de uso

## Ditec REX S

**Ditec**  
ENTRE/MATIC

Automatismo para puertas correderas

## Advertencias generales para la seguridad

Estas advertencias forman parte integrante y esencial del producto, y se deben entregar al usuario del mismo.

Léalas atentamente, pues contienen importantes indicaciones sobre la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Conserve estas instrucciones y cédaselas a eventuales nuevos usuarios de la instalación.

Este producto debe ser destinado únicamente al uso para el cual ha sido concebido.

Cualquier otro uso será considerado indebido y, por ende, peligroso. El fabricante no puede ser considerado

responsable de eventuales daños derivados de usos indebidos, erróneos o irrazonables del producto.

Este producto no está destinado a su uso por parte de personas (niños incluidos) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o con falta de experiencia o de conocimiento, a menos que estas hayan podido beneficiarse, a través de la intermediación de una persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones relativas al uso del aparato.

Evite operar cerca de las bisagras o componentes mecánicos en movimiento.

Manténgase fuera del radio de acción de la puerta motorizada mientras esté en movimiento.

No obstaculice el movimiento de la puerta motorizada, ya que ello podría originar situaciones de peligro.

No permita que los niños jueguen o se detengan en el radio de acción de la puerta motorizada. Mantenga fuera del alcance de los niños los radiocontroles y/o cualquier otro dispositivo de mando, para evitar el accionamiento involuntario de la puerta motorizada.

En caso de avería o mal funcionamiento del producto, desactive la alimentación con el interruptor y no intente reparar el producto ni intervenir directamente; póngase en contacto con personal cualificado.

El incumplimiento de lo indicado más arriba puede originar situaciones de peligro.

Toda operación de limpieza, mantenimiento o reparación deberá ser realizada por personal cualificado.

Para garantizar la eficacia de la instalación y su correcto funcionamiento, aténgase a las indicaciones del fabricante y confíe al personal cualificado las operaciones de mantenimiento periódico de la puerta motorizada. Se recomienda, en particular, comprobar periódicamente el funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad del aparato.

Las operaciones de instalación, mantenimiento y reparación habrán de documentarse y ponerse a disposición del usuario.

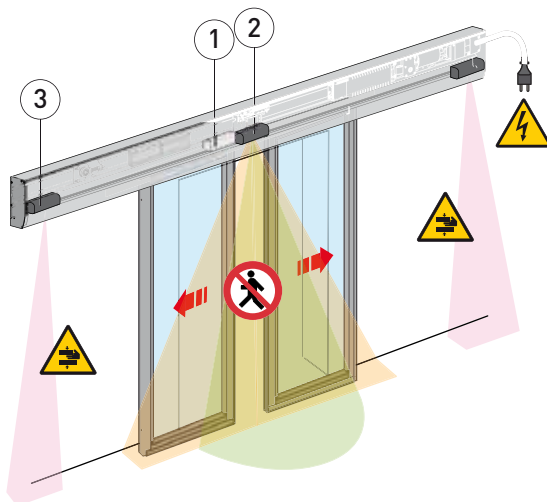
Para una correcta eliminación de los aparatos eléctricos y electrónicos, de las pilas y de los acumuladores, el usuario debe entregar el producto en los correspondientes "centros de recogida selectiva" predisuestos por las administraciones municipales.

# Datos técnicos



	Ditec REX S
<b>Alimentación</b>	230 V- 50/60 Hz
<b>Fusible de línea</b>	F1A
<b>Potencia</b>	200 W
<b>Clase de servicio</b>	5 - MUY INTENSO
<b>Temperatura</b>	-20 °C - +55 °C
<b>Temperatura con baterías</b>	-10 °C - +50 °C
<b>Grado de protección</b>	IP20 (SOLO PARA USO INTERNO)
<b>Cuadro electrónico</b>	EL20
<b>Alimentación accesorios</b>	24 V= 0,5 A

Se pueden instalar los siguientes dispositivos de seguridad para proteger las zonas de peligro (en virtud de la norma EN 16005):



1	PAS024AMW (microondas+infrarrojos), o PASAA2 (sólo infrarrojos)	Sensor combinado de apertura y de seguridad en cierre lado interno (automatismo)
2	PAS024AMW (microondas+infrarrojos), o PASAA2 (sólo infrarrojos)	Sensor de apertura (a) + Sensor de seguridad en cierre (b) lado interno (dentro de la caja del automatismo)
3	PASAT3	Sensor de seguridad en apertura (dentro o fuera de la caja del automatismo)

**Entrematic Group AB**  
 Lodjursgatan 10  
 SE-261 44, Landskrona  
 Sweden  
[www.ditecentrematic.com](http://www.ditecentrematic.com)

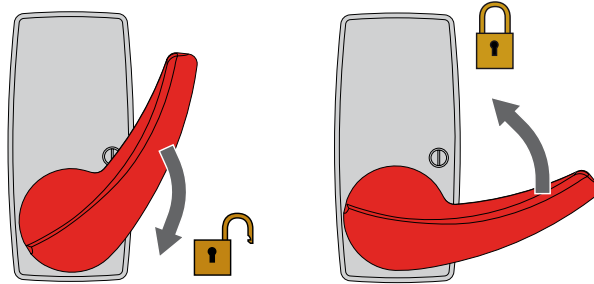
DESPRENDIENDO Y ENTREGANDO AL USUARIO

IP2135ES - 2013-09-27





## Instrucciones de desbloqueo manual



En los casos de mantenimiento, funcionamiento incorrecto o emergencias, bajar la palanca de desbloqueo LOKSBM (si está instalada) y desplazar manualmente las hojas hacia la posición de apertura.

Para volver a bloquear el sistema, llevar la palanca de desbloqueo a su posición inicial.















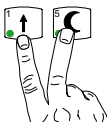
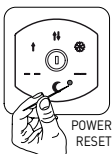








**ATENCIÓN:** efectuar las operaciones de bloqueo y desbloqueo con motor parado.

# Instrucciones de uso selector de funciones



La posición de STOP no permite intervenir a las baterías en caso de emergencia.

NOTA: para permitir el buen funcionamiento de la puerta y de la recarga permanente de las baterías, el automatismo debe estar siempre alimentado y con las baterías conectadas (también de noche).

FUNCIONES SELECTOR	COME	COMH-K
<b>PUERTA ABIERTA</b> La puerta se abre y permanece abierta.		
<b>APERTURA TOTAL MONODIRECCIONAL.</b> Permite el funcionamiento monodireccional desde el lado interno/externo de la puerta.		
<b>APERTURA TOTAL BIDIRECCIONAL</b> Permite el funcionamiento bidireccional de la puerta.		
<b>APERTURA PARCIAL</b> Permite el funcionamiento bidireccional, monodireccional y la puerta abierta parcialmente.		
<b>APERTURA PARCIAL</b> Permite el funcionamiento bidireccional parcialmente.		
<b>PUERTA CERRADA</b> La puerta se cierra y permanece cerrada y bloqueada (si está presente el bloqueo).		
<b>CIERRE NOCTURNO INMEDIATO (STOP).</b> Pulsando durante 3 s la tecla CIERRE NOCTURNO, la puerta efectúa el stop inmediato.		
<b>CIERRE NOCTURNO RETARDADO</b> Pulsando la tecla CIERRE NOCTURNO, la puerta realiza un cierre tras un funcionamiento de 10 s (con J1=ON) o 60 s (con J1=OFF), para permitir la salida del local por parte del personal autorizado para la gestión de la puerta.		
<b>CIERRE NOCTURNO INMEDIATO</b> Seleccionando CIERRE NOCTURNO, la puerta efectúa el stop inmediato.		
<b>POWER RESET</b> Anula los datos adquiridos y después de 3 s realiza una nueva adquisición.		
<b>DMCS Jack</b> Permite la conexión al software DMCS. NOTA: Se puede acceder al DMCS jack retirando la tapa del selector de funciones	 <p>DMCS jack</p>	 <p>DMCS jack</p>
<b>CONFIGURACIÓN CÓDIGO (con J3=ON.)</b> El código está formado por un máximo de 5 números. Pulse durante 3 s la tecla CANDADO. Introduzca el código numérico. NOTA: durante el procedimiento, el led rojo parpadea. Pulse durante 3 s la tecla CANDADO. Si el led se queda encendido fijo, el selector está protegido por el código de acceso.	  	
<b>ELIMINACIÓN CÓDIGO (con J3=ON)</b> Pulse durante 3 s la tecla CANDADO. Introduzca el código numérico. NOTA: durante el procedimiento, el led rojo parpadea. Pulse durante 3 s la tecla CANDADO. Si el led está apagado, el selector está en funcionamiento y no está configurado ningún código de acceso.	  	

DESPRENDER Y ENTREGAR AL USUARIO

IP2135ES - 2013-09-27

Todos los derechos relativos a este material son propiedad exclusiva de Entrematic Group AB. Aunque los contenidos de esta publicación se hayan redactado con la máxima atención, Entrematic Group AB no puede asumir ninguna responsabilidad por daños causados por eventuales errores u omisiones en esta publicación. Nos reservamos el derecho de aportar eventuales modificaciones sin previo aviso. Las copias, los escaneos, los retoques o las modificaciones están expresamente prohibidos sin el consentimiento previo por escrito de Entrematic Group AB

---

**Entrematic Group AB**  
Lodjursgatan 10  
SE-261 44, Landskrona  
Sweden  
[www.ditecentrematic.com](http://www.ditecentrematic.com)

**Ditec**

---

**ENTRE//MATIC**

